

# « GROS CHAGRIN »

English title : *You will be fine*

De **Céline Devaux**

## FICHE TECHNIQUE

---

---

**GENRE** : Animation short / fiction

**DATE DE PRODUCTION / PRODUCTION DATE**: juin 2017

**DURÉE/LENGTH** : 15'

**VISA** : 145.795

**ÉPOQUE / LIEU** : contemporaine / France

**FORMAT de tournage** : pellicule & numérique / couleurs

**LANGUES / LANGUAGE** : français / French

---

### SYNOPSIS

Ça va passer. On s'en remet. Jean fête son anniversaire, boit trop et se souvient du week-end désastreux qui a mené à sa rupture avec Mathilde.

Give it time. You'll get over it. Jean celebrates his birthday, gets drunk and recalls the dreadful weekend that led to his break-up with Mathilde.

---

### CREDITS

Production : Sacrebleu Productions

Producteur / producer : Ron Dyens

Auteur, réalisateur / director : Céline Devaux

Conception graphique et animation / art direction and animation: Céline Devaux

Musique originale et sound design / original soundtrack and sound design : Flavien Berger

Interprètes / Actors :

Swann Arlaud : Jean

Victoire Du Bois : Mathilde

Chef opérateur / Cinematographer : Paul Guillaume

Montage / Editing : Raphaëlle Martin-Holger

Montage son et mixage / Mix : Lionel Guenoun

Assistante animation et générique / Animation assistant and titles : Rosalie Loncin

Direction de production et de post-production / Production and post-production manager : Camille Boulay

Etalonnage/Grading : Jérôme Bigueur

---

## **BIOGRAPHIE / BIOGRAPHY**

Céline Devaux est une réalisatrice et illustratrice née en 1987. Après des études de Lettres et d'Histoire, elle intègre l'Ecole Nationale des Arts Décoratifs de Paris. Son film de diplôme, *Vie et Mort de l'Illustre Grigori Efimovitch Raspoutine*, est sélectionné dans de multiples festivals en 2013, et est récompensé à plusieurs reprises, notamment au Festival International de Clermont-Ferrand et au Festival Premiers Plans d'Angers. Elle vit et travaille à Paris sur différents projets plastiques, films, films d'animations et illustrations (notamment pour l'hebdomadaire « Le 1 »). Son dernier court-métrage, *Le Repas dominical*, soutenu par Arte France, le CNC et la Mission Paris Cinéma de la Mairie de Paris, est sélectionné en compétition officielle au Festival de Cannes en 2015, et récompensé à de nombreuses reprises depuis, y compris par le César du meilleur court-métrage d'animation en 2016.

Céline Devaux is a director and illustrator born in 1987. After her studies in Literature and History, she continued at L'École Nationale des Arts Décoratifs of Paris. Her final film project, *Vie et Mort de l'illustre Grigori Efimovitch Raspoutine*, was selected by multiple festivals in 2013 and has won several awards, notably at the Festival International of Clermont-Ferrand and at the Festival Premiers Plans of Angers. She lives and works in Paris on several plastic projects, movies, animated movies and illustrations. Her previous short film, *Sunday Lunch*, supported by Arte France, the CNC and the Paris Cinema Mission, was selected in Cannes Official Competition and has won many awards, including the Cesar of the best animation short film in 2016.

---

## FILMOGRAPHIE / FILMOGRAPHY

### **Le Repas dominical**

(2015)

Court-métrage / 14' / scénario et musique originaux / peinture sur rhodoïde  
(Short-film / 14' / original screenplay and soundtrack / rhodoïde painting)

### **Vie et Mort de l'illustre Grigori Efimovitch Raspoutine**

(2012)

Court-métrage / 10' / scénario et musique originaux / peinture sur rhodoïde  
(Short-film / 10' / original screenplay and soundtrack / rhodoïde painting)

### **1000 murs**

(2011)

Court-métrage promotionnel pour l'Abbaye de Fontevraud - Centre Culturel de l'Ouest  
Peinture sur rhodoïde / 2' / musique originale  
(Promotional short-film / rhodoïde painting / 2' / original soundtrack)

### **Skeleton**

(2010)

Court-métrage animé / peinture sur rhodoïde / 2'  
(Animated short-film / rhodoïde painting / 2')

---

## **SELECTIONS EN FESTIVAL / FESTIVAL SELECTIONS**

- 2017 - 74. Mostra Internazionale d'Arte Cinematografica
- 2017 - 17<sup>ème</sup> Festival international du court métrage de Lille
- 2017 - BIAF (Bucheon International Animation Festival)
- 2017 - Milano International Film festival
- 2017 - FIFF Namur
- 2017 - Winterthur
- 2017 - Les Sommets du cinéma d'animation
- 2017 - Gijon International Film Festival
- 2017 - Stockholm International Film Festival
- 2017 - London Short Film Festival
- 2017 - Prix Emile Reynaud
- 2017 - Séquence Court-métrage
- 2017 - European Film Awards
- 2017 - Festival Tous Courts
- 2017 - [A]RCIPELAGO | International Festival of Short Films and New Images
- 2017 - Tenerife Internacional Short Film Festival
- 2017 - Anilogue International Animation Festival
- 2018 - Hong Kong International Film Festival
- 2018 - Festival du Court Métrage de Clermont-Ferrand
- 2018 - Bucharest International Experimental Film Festival BIEFF
- 2018 - Sguardi Altrove Film Festival
- 2018 - Mecal Pro, International Short Film and Animation Festival
- 2018 - Akbank Short Film Festival (Perspective Section)
- 2018 - Flatpack Film Festival (Memory Lane program)
- 2018 - Short to the Point (International Short Film Festival), Month Edition
- 2018 - Festival d'animation du film de Rennes
- 2018 - GLAS Animation Festival, Berkeley
- 2018 - Richmond International Film & Music Festival
- 2018 - VIS Vienna Shorts - Those We Love program
- 2018 - IndieLisboa
- 2018 - FILMETS - Badalona Film Festival
- 2018 - Athens Avant-Garde Film Festival - Section 'SOME LIKE IT SHORT'
- 2018 - Maremetraggio Section of the 19<sup>th</sup> edition of the ShorTS International Film Festival
- 2018 - Utah Arts Festival - Fear No Film program
- 2018 - Festival du Film de l'Ouest
- 2018 - Videoex Experimental Film & Video Festival
- 2018 - Future Film Festival

2018 – Festival Silhouette  
2018 – Rencontres Films Femmes Méditerranée  
2018 – Animaphix, Italy  
2018 – Festival Chacun son Court à Strasbourg  
2018 – Concorso Film Festival - Italie  
2018 – Animatou – Suisse  
2018 – Festival du Film d’Espalion  
2018 – Kinofilm, Manchester International Short Film & Animation Festival  
2018 – Shorts That Are Not Pants  
2018 – Festival du Film Court de Brest  
2018 – Festival WorldFilm.com  
2018 – Meilleur Court Métrage – César Académie des arts et techniques du cinéma  
2018 – Sélection Officielle - Festival Voix d'Etoiles 2018  
2018 – Sélection Officielle – Un festival c’est trop court – Nice, France  
2018 – 5to Festival Mundial de Cine de Veracruz  
2018 – Leeds International Film Festival 2018  
2018 – 3ème Festival du Film Court de Saint-Pierre – Île de La Reunion  
2018 – Shorts That Are Not Pants Film Festival – Toronto, Canada.  
2018 – 9<sup>th</sup> edition START International Short Film Festival – Azerbaijan  
2018 – Lone Star Film Festival  
2018 – Sose 5<sup>th</sup> International Film Festival – Armenia  
2018 – 5th International Motion Picture Festival 2019  
2018 – Sélection Officielle du Festival Chacun son Court  
2018 – International Festival Woman & Film

## **RECOMPENSES / AWARDS**

2017 – Orizzonti Award for Best Short Film, 74. Mostra Internazionale d’Arte Cinematografica  
2017 – Young Jury Award for Best Short Film, Festival Internacional de Cine de Gijón  
2017 – Special Mention from the Jury, Tenerife Shorts 2017  
2018 – Mention Spéciale du Jury - Short of the Year (Autumn edition), Espagne  
2018 – Festival de Clermont – Prix Etudiant